برصغیر میں سیرت نگاری کاروادارانها سلوب ۱۹۲۵ تا ۱۹۲۷ء (مندوؤں اور سکھوں کی کتب سیرت کی روشنی میں)

* حا فظ محر نعيم

Abstract

1857-1947 (In the light of Prophet's biographies written by the Hindus & Sikhs) Subcontinent is known as a hub of different religions where a clash of different beliefs and cultures has been prevailed throughout the history. When the British came into power and adopted the policy of "divide and rule" that added fuel to the fire. As far as the political, religious and social atmosphere of Subcontinent is concerned period from 1857 to 1947 has a great importance. Clash among Hindus, Muslims and Sikhs reached at peak. Religion was exploited for political purposes by some politicians. Religion and Religious personalities were disgraced by the followers of said religions. In this situation some people belonging to these religions came forwarded and tried to promote tolerance and unity among different sects. In this regard some Hindus and Sikhs wrote books on the Sirah of the Holy Prophet (peace be upon him) moderately. Some Muslims scholars also wrote about Siri Ram Chandar Jee, Krishna Jee and Baba Guru Nanik. Allama Iqbal, Maulana Zafar Ali Khan and Hasrat Mohani also composed poetry to pay homage to Shiri Ram and Shiri Karishna. The major concern of Hindu and Sikh biographers of the Prophet (PBUH) was to create environment of tolerance, unity and harmony. This article elaborates critically the magnanimous style of these writes.

*اسشنٹ پروفیسر،شعبہ علوم اسلامیہ، جی سی یو نیورسٹی، لا ہور

تعارف:

برصغیری مخلوط معاشرت سیاسی ، ساجی اور فد بہی طور پر بہت سے مسائل کا شکارتھی بید ایک الیہ اجغرافیا کی خطہ تھا جو کہ مختلف فدا بہب کی آ ماجگاہ کے طور پر جانا جاتا تھا اور اس خطار ضی میں بسنے والی اقوام (جیسے مسلم، عیسائی، ہندو، سکھی) نہ صرف تہذیبی ، لسانی ، معاشرتی ، تاریخی اور فد بہی طور پر ایک دوسرے سے مختلف بلکہ متضادتھیں اس ماحول میں جہاں ایک طرف گائے کو ذن کے کر کے خدا کی خوشنو دی طلب کی جاتی تھی تو دوسری طرف گائے کو مقدس مان کر اس سے اپنی عقیدت کا اظہار کیا جاتا تھا۔ برصغیر میں بسنے والی مختلف اقوام کے معاشرتی روابط پر غور کرنے سے بہ حقیقت کا کھل کر سامنے آتی ہے کہ جو بنیا دی چیز ان معاشرتی تعلقات پر سب سے زیادہ اثر انداز ہوتی نظر آتی ہے وہ فد بہب کھل کر سامنے آتی ہے کہ جو بنیا دی چیز ان معاشرتی تعلقات پر سب سے زیادہ اثر انداز ہوتی نظر آتی ہے وہ فد بہب بیان عقیدہ و فکر کا اختلاف تھا اس لیے برصغیر میں بین الہذا ہ ہر صغیر میں و کی المداورہ بابی حب سے مناظر ہے کہ جو بنیویں صدی میں و کی صدی کو برصغیر کے حوالے سے مناظر ہے کی صدی قرار دیا ہے۔ (۱) اگر چے مناظر اتی ادب جو انیسویں صدی میں و کی التداورہ بابی تحر کے کو البت سے بہت پہلے معرض و جود میں آچکا تھا۔ (۲)

برصغیر میں مسلمانوں کی آمد کے بعد تاری کے مختلف ادوار اس بات کے گواہ ہیں کہ ہندووں اور مسلمانوں میں نہ بہی وسیاسی کھکش ہمیشہ سے جاری رہی جو تاریخ کے مختلف ادوار میں کم یا زیادہ تو ہوتی رہی لیمن بہر حال ہر دور میں موجود رہی بعد کے ادوار میں سکھ بھی اس کھکش میں شامل ہو گئے۔ پھر انگریز سرکار ہندوستان میں تجارتی غرض سے آئی لیکن بعد میں بیتجارتی غرض ایک سیاسی قوت کی حیثیت اختیار کر گئی اور بیسیاسی قوت تلوار کے ذریعہ سے حاصل نہیں کی ٹی بلکہ خود ہندوستا نیوں کی تلوار سے اوررشوت وسازش، نفاق اور صددر درجہ کی دور خی پالیسی پڑمل کر کے حاصل نہیں کی ٹی بلکہ خود ہندوستا نیوں کی تلوار سے اور رشوت وسازش، نفاق اور صددر درجہ کی دور خی پالیسی پڑمل کر کے ایک جماعت کو دوسری جماعت سے لڑا کر حاصل کی گئی۔ (۳) نیز برصغیر میں بسے والی مختلف قوام کے در میان اختلافات کو مزید ہوادی گئی رہی سہی کسر سیاستدانوں نے اپنے ذاتی مفادات کو تحفظ دینے کی صورت میں پوری کردی اور پھر نہ بہی رہنماؤں کے مفار کے عالات اور پھر نہ بہی رہنماؤں کے مفار کردی ایک دوسرے کے خلاف زہراگلتی تحریوں اور تقریروں سے کام لیا گیا۔ مناظرانہ نوع کی کتب کے ذریعہ سے ایک دوسرے کی نہ بہی شخصیات اور نہ بہی شعائر پر تندو تیز حملے کیے گئے سے کو افظا تھا جہاں سنگھشن اور شدھی کی تحریک چلی اور اس کے داعی اور مبلغ پورے ملک میں بھیل گئے۔ مقابل تبلیغ اسلام وہ فقط تھا جہاں سنگھشن اور شرحی کی تحریوں اور جلسوں کا غیرمختم سلسلہ شروع ہوا اور اس کے نتیجہ میں برصغیر میں کی کا محاذ قائم ہوا نہ بہی مناظروں ، تقریر یوں اور جلسوں کا غیرمختم سلسلہ شروع ہوا اور اس کے نتیجہ میں برصغیر میں

فسادات کی ایک آندهی چلی اور پورا ملک اس کی لپیٹ میں آگیا۔ (۴) اور بعض مذہبی رہنماؤں نے ایک دوسرے فرقہ، خاندان، اور خیال کے لوگوں کے خلاف نفرت و تعصب پھیلانے، لوگوں کو اشتعال دلا کر آپس میں لڑانے اور ایک دوسرے کے بزرگوں کی تو بین کرانے کا نام مذہبی خدمت سمجھ لیا۔ (۵)

رواداری کے قیام کے لئے اقدامات:

برصغیر کےان معروضی حالات کے بیش نظر چنداہل بصیرت افراد آ گے بڑھے اور انہوں نے برصغیر میں بسنے والی مختلف اقوام کے درمیان ہم آ ہنگی ، تعاون اور رواداری بڑھانے کی کوشش کی (۷) اور ایک دوسرے کی نہ ہی شخصیات اورایک دوسرے کے مذہب کے بارے میں مثبت انداز میں لکھے کرایک دوسرے کوقریب لانے کی کوشش کی اور ہندومسلم اتحاد کی ضرورت واہمیت کواجا گر کرتے ہوئے بھر پورطریقے سے روا داری کواپنانے کی تلقین کی رواداری اور ریگانگت کے اسی جذیبے کے فروغ کے لیے بعض اد بی وسیاسی اور مذہبی وثقافتی اجتماعات میں ایک دوسرے کے مشاہیر کوخراج عقیدت پیش کرنے کا رواج ہوا۔(۸)اورعوام الناس کوبھی روا داری کے اس نمونہ کو اینانے اور ہاہم متحد ہوکرر بنے کی تلقین کی جاتی تا کہ اختلاف وخالفت کے زہرسے بچتے ہوئے غیروں (انگریز) کی غلامی سے نجات حاصل کی جائے۔اس مقصد کے پیش نظر ہندوستان میں تحریک عیدمیلا دالنبی رتحریک یوم النبی علیقات کا با قاعدہ اہتمام کیا جاتا جس کے تحت ہندو، سکھ، جینی اور عیسائی حضرات عیدمیلا دالنبی کی محافل میں آ کر آنخضرت عليلياً كي مقدس ذات كے حوالے سے گفتگو كرتے اور برصغير كي مكدرومسموم فضا كومجت واخوت كي فضاميں بدلنے کی کوشش کرتے۔(٩) چونکہ باہمی رواداری کا فروغ برصغیر کےمعروضی حالات کے پیش نظرایک بڑی اہم ضرورت تھی اسی ضرورت کے تحت لیڈران قوم اور محبّ وطن اصحاب نے اس جانب توجہ کی اور وہ طریق واسلوب اختیار کے جس سے باہمی رواداری کوفر وغ حاصل ہو۔اس سلسلے میں جہاں ایک طرف آفتاب علم سریی سی رائے اور لیلا ئے علم وبلبل بخن مسزسر وجنی نائیڈ و(۱۰) جیسی ہستیوں نے اسلام اور آنخضرت علیق کی خوبیوں کا اعتراف کیا تو دوسری طرف مولا نا ابوالکلام آزاد(۱۱) نے گیتا کے مطالعہ کوجیل میں اپنی راحت وتسکین قرار دیا (۱۲) اس کے علاوه خواجه کمال الدین مشهور مشنری مبلغ اسلام نے'' کرشن او تار''اور خواجه حسن نظامی (۱۳) نے'' کرشن بیتی'' جیسی کتابیں کھے کراس رواداری کی باہمی کوشش کومزیر تقویت بخشی ۔ ہندوستان کے تمام مذاہب کا باہمی ملاپ،ایکتا اور قومی اتحاد خواجہ سن نظامی کا خاص میدان تھا جس کے وہ آخر دم تک مردمیدان رہے۔ان کے جواہر نگار قلم نے جینے قلمی چہرےتراشے ہیں ان میں ہندوستانی نرہبی پیشوا سری رام چندر، کرثن جی اور گرونا نک جی وغیرہ کے چ_برے ۔

افیائی خطه مائی، ہندو، مان کراس میر حقیقت موہ مذہب برمیں بین نے انیسویں بی میں ولی

رمسلمانوں عال ہردور ارتی غرض فرریعہ سے میں کرکے درمیان نے حالات سے کام لیا کیے گئے یہ

رصغير ميں

اس قدر حسین ودکش ہیں کہ ان سے ان کی بھر پور مجبت اور عقیدت کا اندازہ ہوتا ہے (۱۲) ۔ ان کی مشہور کتاب کرش بیتی ، جو کہ بعد میں کرش جیون کے نام سے شائع ہوئی ، شری کرش کے حالات میں بہت مقبول و نامور تصنیف ہے ۱۳۲ صفحات کی ضخامت لیے اس کتاب کا پہلا ایڈیشن کے ۱۹۱۱ء میں چھپا۔ خواجہ صاحب کا اپنا بیان ہے کہ " جتنی تلاش و صفحات کی ضخامت لیے اس کتاب کا پہلا ایڈیشن کے ۱۹۱۱ء میں چھپا۔ خواجہ صاحب کا اپنا بیان ہے کہ " جتنی تلاش و عرق ریزی کرش میتی لکھنے میں کی کسی کتاب میں اتنی محنت نہیں کی اور بعض تو می ومکلی خیال کے لوگ اس کوسب سے بڑھرکر درجہ میری تصنیفات میں ویتے ہیں آج کل میسور ریاست نے اس کتاب کو کورس میں شامل کیا ہے " (۱۵) اس کتاب کو خواجہ صاحب نے مندرجہ ذیل الفاظ کے ساتھ مہاتما گاندھی کی خدمت میں پیش کیا " یہ کتاب بھارت کے سیوک اور اپنے دلی دوست من موھنی پر جادھنی مہاتما گاندھی کے اسم مبارک کے ساتھ ملکی اتحاد کی یادگار کے طور پر نہایت ضلوص و پر یم سے منسوب و معنون کرتا ہوں (حسن نظامی ، جمرہ رین بسیرا ، ۸نوم ہر ۱۹۱۹ء) (۱۲) ۔ علاوہ از یں خواجہ صاحب نے رام ایدیش کے عنوان سے اپنے مجموعہ مقالات " سی پارہ دل" میں و و تقربیش کی جو رام چندر نے سولہ سال کی عمر میں ایک جلے میں کی تھی اور اس کا مقصد میے قرار دیا کہ ہمارے مشائع و فقراء کو ہندوؤں کے نے سولہ سال کی عمر میں ایک جلے میں کی تھی اور اس کا مقصد میے قرار دیا کہ ہمارے مشائع و فقراء کو ہندوؤں کے مقتداؤں کی روش اور ان کی روش سے آگا ہی ہو (کے ا)۔

شری رام اورشری کرش کے متعلق جونظمیں علامہ اقبال، مولا ناظفر علی خان، مولا ناحسرت موہانی، نفیس خلیلی اور دوسرے مسلمان شعراء نے کہی ہیں ان کی بھی رواداری کے حوالے سے اہمیت کونظر انداز نہیں کیا جا سکتا علامہ اقبال نے اسرار خودی کے دیباچہ میں کرشن کی تعلیم کو اسلامی قرار دیا ہے (۱۸) باہمی رواداری اورا تحاد و یکا نگت کے فروغ میں ہندوشعراء نے بھی بہت اہم کر دارادا کیا ہندوشعراء نے جہاں بہت سے دیگر شبت عوامل کے تحت آنخضرت حیالتہ کی نعت کہی وہاں ان کا ایک مقصد ہندوستان میں رواداری کا فروغ بھی تھا ڈاکٹر ریاض مجید اس حوالے سے لکھتے ہیں۔

ہندوشاعروں کی نعت گوئی کا حقیقی دور ۱۸۵۷ء کی جنگ آزادی کے بعد ہوا عصر جدید میں ہمیں متعدد
ایسے غیر مسلم شاعر ملتے ہیں جنہوں نے مقدار اور معیار ہرا عتبار سے اس روایت کو آگے بڑھایا اس کے بہت سے
سیاسی ومعاشرتی عوامل ہیں۔ایک بڑی وجہوہ روا داری کی فضا ہے۔ جو جنگ آزادی کے بعد ہندو مسلم قوموں میں
ہیلے کی نسبت کچھنمایاں ہوگئ تھی۔انگریز کے خلاف جنگ آزادی میں اگر چہ مسلمانوں نے بڑا کر دار ادا کیا ہے۔ گر
بعض جگہ ہندو بھی مسلمانوں کے شانہ بشانہ لڑے۔اس کے بعد جدو جہد حصول آزادی کی جنگ (جوقریب قریب
ایک صدی پر چھیلی ہوئی ہے) میں مقصد ومنزل کی ہم آ ہنگی بھی دونوں میں قدر مشترک کی حیثیت رکھتی ہے۔ مخلوط

ناب کرش پ ہے ۱۹۲۲ ننی تلاش و رسب سے (۱۵)ائی

رسب سے (۱۵)اسی مارت کے کےطور پر ملاوہ ازیں درام چندر روؤں کے

>) اور اتحاد و عوامل کے ریاض مجید

ر مانی تفیس

نہیں کیا جا

بہت سے موں میں یاہے۔گر یب قریب

ہے۔مخلوط

معاشرت میں اگر چہ ہندومسلم تعلقات میں ایک کشیدگی ہمیشہ رہی اور دونوں قوموں کے تہذیب وتدن میں واضح اختلاف رہا۔اس کے باوجو داہل فکر وقلم کے حلقوں میں ایک روا داری کی فضاملتی ہے۔ (19)

مندورسکه حضرات کی سیرت نگاری:

برصغیر کے خاص حالات کے پیش نظر رواداری کے فروغ میں جہاں دیگر بہت سے طبقات آگے بڑھے وہاں ہندور سکھ حضرات کا ایک ایسا طبقہ وجود میں آیا جس نے باقاعدہ طور پر آنحضرت علیق کی زندگی کوموضوع بحث بنایا اور ہندوستان کے حالات کے تناظر میں خاص طور پر آپ علیق کی مقدل حیات کو اپنے ہم ندہوں کے سامنے رکھا اور بغدوستان کے حالات کے تناظر میں خاص طور پر آپ علیق کے روادارانہ سلوک کو بیان کیا اور ہندوستان میں بسنے والی مختلف اقوام سے التجاکی کہ وہ بھی اس اسوہ حسنہ کو اپنا کمیں اور خاص طور پر مسلمانوں سے بیدرخواست کی کہ وہ اپنی بین مقدل حیات کو اپنے سامنے رکھیں اور غیراقوام کے ساتھ رواداری کا رویہ اپنا کمیں ۔ حضور علیق اپنی بین مقدل حیات کو اپنے سامنے رکھیں اور غیراقوام کے ساتھ رواداری کا رویہ اپنا کمیں ۔ حضور علیق ہندووں اور سکھوں کی طرف سے لکھا گیا مثبت سیرت، تاریخی طرز پر کھی گئی کتب میں آپ علیق کے حالات کتب میں آپ علیق کا تذکرہ ، منظوم کتب سیرت ، تاریخی طرز پر کھی گئی کتب میں آپ علیق کے حالات ندگی اور مختلف مطبوعہ تقاریر ، مضامین اور مقالات کی صورت میں ماتا ہے۔

مستقل کتب سیرت میں حضرت محمد صاحب بانی اسلام از شرد هے پرکاش دیو (مطبوع ۱۹۲۳)، رسول عربی از جی الیس دارا، (۱۹۲۱) حیات محمد از دایا جنگه هوک گور اند، (۱۹۳۲) عرب کا چاند از کشمن پرشاد، (۱۹۳۲) حضرت محمد حیاتی اور اسلام از پنگه ت سندرلال (۱۹۲۲)، اور محمد صاحب از سیوا سنگه (۱۹۲۷) زیاده انهم بیس - بانیان ندا به سے متعلق کتب میں دنیا کے نو ند نہی ریفار مراز شام لال ستیار تھی، (۱۹۲۷) پیام محبت از رام سروپ کوشل، (۱۹۲۸) بھارے مربی از پروفیسر پریتم سنگھ، (۱۹۴۱) چار میناراز گوبندرام سیم سیمی، (۱۹۳۳) مربی از پروفیسر پریتم سنگھ، (۱۹۴۱) چار میناراز گوبندرام سیمی ، (۱۹۳۳) ۱۹۳۲، ۱۹۳۵) مربی اور پوفیسر پریتم سنگھ، (۱۹۳۱) چار میناراز گوبندرام سیمی ، (۱۹۳۳) ۱۹۳۲، ۱۹۳۸) و تا معلوعه مضامین و مقالات میں رائے بہادر کی نعت از رائے بہادرلالہ پارس داس (۱۹۲۸)، حضرت میں رائے بہادرکی نعت از رائے بہادرلالہ پارس داس (۱۹۲۸)، حضرت میں مقبول (کتاب گھر قادیان پنجاب) (۱۹۲۳) اور اسلام قادیان پنجاب) (۱۹۲۸) و این پنجاب) (۱۹۲۳) اور اسلام غیر میں مقبول (کتاب گھر قادیان پنجاب) (۱۹۲۳) اور اسلام غیر مسلموں کی نظر میں از ایم عبدالعزیز اینڈسنز (۱۹۲۷) وغیره انهمیت کی حامل ہیں ۔ منظوم کتب سیرت میں مدنی موبین عرف پنجمبراسلام از امر ناتھ سیڈھاشوق (۱۹۲۰) وغیره کے نام لئے جاسکتے ہیں برصغیر کی تاریخ، تہذیب و موبین عرف پنجمراسلام از امر ناتھ سیڈھاشوق (۱۹۲۰) وغیره کے نام لئے جاسکتے ہیں برصغیر کی تاریخ، تہذیب و

ثقافت، مسلمانوں کی آمداور ہندوستان میں مسلمانوں کے دور حکومت کے حوالے سے کھی گئی کتب میں اسلام اور پیغیمراسلام کی ذات پرکسی نہ کسی حوالے سے بات کی گئی ہے۔ ڈاکٹر تارا چند کی "انفلوئنس آف اسلام آن انڈین کلچر "،ایشوری پرشاد کی آشارٹ ہسٹری آف مسلم رول ان انڈیا اور ودیا درمہاجن کی دی مسلم رول ان انڈیا وغیرہ اسی نوع کی کتب ہیں۔

ان کتابوں کی ایک اہم خصوصیت ہیہ کہ ان میں آپ صلیقی کی سیرت کے تمام پہلوؤں سے بحث کی گئی ہے۔ آن کتابوں کی ایک اہم خصوصیت ہیہ جوالیس سالہ زندگی اپنے الدرس سالہ مدنی زندگی اپنے اندر بہت ہی معاشرتی ، سیاسی ، اخلاقی اور فرہبی تفصیلات سمیٹے ہوئے ہے ان کا احاطہ کرنا کوئی آسان کا منہیں لیکن ہندواور سکھ سیرت نگاروں کی مندرجہ بالاکتب میں سے بعض کتب اس پہلوسے خاص اہمیت کی حامل ہیں۔

جہاں تک ہندووں اور سکھوں کی مندرجہ بالا کتب سیرت کا تعلق ہے تو ان کتب سیرت کے لکھے جانے کے پیچے بہت سے عوامل اور محرکات کارفر ما ہیں جن میں (۱) حضور علیقی کی حیات طیبہ کی کشش (۲) صدافت کا اظہار (۳) ہندووں کی فدہبی کتب میں آپ علیقی سے متعلق بشارتیں (۴) حضور علیقی کی ذات سے منسوب من گھڑت کہانیوں کی تر دید (۵) قلبی لحاظ سے مسلمان ہوتے ہوئے اسلام کے اخفاء کے علاوہ وحدت ادیان کا تصور، ہندو سلم اتحاد کی خواہش اور فدہب کے نام پر سیاستدانوں کے استحصال سے بہنچنے کی تلقین اور رواداری کا فروغ ایسے مخرکات ہیں جودیگر محرکات پر بہر حال غالب نظر آتے ہیں۔ ہندو سکھ سیرت نگار حضرات نے ان کتب سیرت کے ذریعہ سے ہندوؤں، سکھوں اور مسلمانوں سے التجا کی کہ تی غیر علیقی کا اسوء حسنہ اپنا کمیں اور برصغیر کے مٹن زدہ ماحول کی کا مظاہرہ حضرت مجمد علیقی اور دیگر مذہبی شخصیات نے کیا ہے اس کو اپنا شعار بنا کمیں اور برصغیر کے مٹن زدہ ماحول کی شدت کم کریں۔

ہندوؤں اور مسلمانوں کی باہمی معاشرت کی تاریخ تو بہت پرانی ہے لیکن ہندوؤں اور سکھوں کی طرف سے آپ حالیت کے متعلق زیادہ تر کتابیں انیسویں صدی کے آخر اور بیسویں صدی کے نصف اول میں لکھی گئیں۔
برصغیر کی تقسیم کے بعد دور حاضر تک اگر چہ بہت کم لکھا گیالیکن بیسلسلہ سی نہ کسی حوالے سے آج تک قائم ہے۔ اس سے بیشتر ہندوؤں اور سکھوں کی طرف سے آپ حیالیت کی مدح سرائی میں اشعار تو ملتے ہیں جیسے اور نگ زیب عالمگیر (۲۰) کے عہد کے ایک معروف ہندو ہزرگ سوامی پران ناتھ کی تعلیمات اور تحریروں پرمنی کتاب پچھ عرصة بل عالمگیر (۲۰) کے عہد کے ایک معروف ہندو ہزرگ سوامی پران ناتھ کی تعلیمات اور تحریروں پرمنی کتاب پچھ عرصة بل

ہندی میں ہے لیکن کہیں کہیں عربی اور فارسی کے الفاظ بھی ملتے ہیں۔ (۲۱) اسی طرح بابا گرونا نک (۱۴۲۹ء۔۱۵۳۹ء) کا آپ کے متعلق ایک شعرماتا ہے۔

ص صلاحت مجمد لکھ تھیں آ کھونت خاصہ بندہ سجیا سر مترال ہومت(۲۲)

ان اشعار کونعت کے شعبے میں تو شامل کیا جاسکتا ہے سیرت کے شعبے میں جگہ نہیں دی جاسکتی۔ پھر بعد کے اووار میں اکادکا کتا ہیں مختلف زبانوں میں ملتی ہیں۔ ڈاکٹر سیدعبداللہ نے فارس زبان میں بھگوان واس کے ایک رسالہ النہو ق کا تذکرہ کیا ہے جو کہ ۱۲۰۰ ہے ۱۲۲اھ کے درمیان لکھا گیا۔ (۲۳) بنگلہ زبان میں اتول کرش مترو کی کتابیں ۱۸۸۹میں لکھی گئیں لیکن ہندی غیر مسلموں کے طرف سے آنخضرت کتاب ۱۸۸۵ءاور گریشن چندرسین کی کتابیں ۱۸۸۹میں لکھی گئیں لیکن ہندی غیر مسلموں کے طرف سے آنخضرت مقلب کو کہا ہے میں خود کتب سیرت لکھنے یا دوسری زبانوں سے اردوتر جمہ کرنے کی با قاعدہ ابتدا انیسویں صدی کے آخر میں ہوئی جس کی ایک مثال لالہ رلیارام گولائی کی''سوائح عمری محکہ'' (۱۸۹۲) ہے لیکن ہیسویں صدی میں ان کی تعداد میں معتد بداضا فیہ ہوا۔ (۲۲۷) یہاں بیسوال پیدا ہوتا ہے کہ آخر اس دور میں ہی کیوں سب سے زیادہ کتابیں لکھی کئیں تو اس کی بنیادی وجہ بہ ہے کہ برصغیر میں آربیہ اجول کی شرائگیز تحریوں اور مذموم سرگر میوں نے ہنگا موں اور تی وی بہارد کھائی کہ جس سے ہندو مسلم اتحاد پارہ پارہ ہوگیا۔ اس صورت حال نے بعض انصاف پند اور تی مصلحت آپ مصلحت آپ مسلم تا کا طہار پر مجبور کر دیا انہوں نے رواداری اور ہمرددی کے جذب اور غیر متعصب ہندووں اور سکھوں کو صدافت کے اظہار پر مجبور کر دیا انہوں نے رواداری اور ہمرددی کے جذب اور غیر متعصب ہندووں اور میں منان کی تاریخ اشاعت اس بات کی گواہ ہے۔

بانيان مداهب معنعلق كتب اور حضور عليه كي سيرت:

برصغیر کے ہندواور سکور حضرات کے پیش نظر چونکہ اتحاد ویگا نگت، یجہتی وتعاون اور رواداری کا فروغ تھا اسی غرض سے انہوں نے برصغیر میں بسنے والی تقریباً تمام اقوام کے زہبی رہنماؤں کی زندگی اور تعلیمات کوموضوع بحث بنایا اور ان حضرات کی مشتر کہ تعلیمات پیش کر کے ہندوستان میں صلح کل اور وحدت ادیان کا تصور پیدا کرنے کی کوشش کی ۔ اسی مقصد کے پیش نظر انہوں نے آنخضرت میں سیرت بھی بیان کی ان کتب کے ناموں سے ہی رواداری کے فروغ کی خواہش کا پیتہ چلتا ہے مثلاً ''دنیا کے نو فر بہی ریفارم'' از شام لال جی ستیارتھی اسی طرح کی ایک کاوش ہے اس کتاب میں کنفوشس (۲۵) مکیم فیٹا غورث (۲۲) مہاتما ڈراشٹر، (۲۷) حضرت موئی ، بھگوان بدھ، سواحی شکر اچاریہ، (۲۸)

ا ان انڈین انڈیا وغیرہ

سے بحث کی رندگی اپنے نہیں لیکن

لکھے جانے صدافت کا نسوب من ن کا تصور، روغ ایسے میرت کے ں رواداری

) کی طرف ھی گئیں ۔ اے -اس نگ زیب گھ عرصة بل کا بڑا حصہ

حضرت میچی،مهرشی دیا ننداورحضرت مجمد علیقاً کے حالات زندگی بیان کیے گئے ہیں (۲۹) پیام محبت ازیروفیسر رام سروپ کوشل میں شری کرش بھگوان ، (۳۰۰) سوامی دیا نند ، پایانا تک ، حضرت میسج ، بھگوان مهاوپرسوامی (۳۱) بھگوان بدرہ، راحہ رام موہمن رائے (۳۲) حضرت زرتشت اور حضرت محمد علیقتا کی زندگی اور تعلیمات سے بحث کی گئی۔ (۳۳) ہمارے مر بی ازیروفیسر پریتم سنگھ ایم اے کی کتاب ہے جس میں انہوں نے سری کرش، حضرت ذرتشت، مہاتمابدھ، کنفیوشس، حضرت موسی، حضرت میسی، بهاءالله (۳۴)اور حضرت محمد طیقی کوخراج عقیدت پیش کیا ہے۔ (۳۵) چار مینار۲۲۱صفحات پیشتمل گو بندرام بیٹھی کی تصنیف ہےاور یہ کتاب ہندوؤں کے بھگوان رام، عیسائیوں کے حضرت میسے ،سکھوں کے بابانا نک اور مسلمانوں کے پیغمبر حضرت محمد علیقا کے مذکروں پرمشتمل ہے۔ (۳۲) اس طرح دیوان چند شرمانے The Prophets of the East کے نام سے کتاب کھی اوراس میں گوتم بدھ،حضرت عیسی اورحضرت مجمد علیق کے حالات زندگی وقلم بند کیا (۲۷) علاوہ ازیں دیوان چندشر مانے Our Indian Heritage کے نام سے ایک کتاب کھی اس کتاب کوہلیکی اینڈ سنز لمیٹڈ جمبئ نے ۱۹۴۲ء میں شائع کیا اس کتاب میں مصنف نے ہندوستان کے عظیم بادشاہوں،مشہورلوگوں،مقدس یادگاروں کا ذکر کیا ہے مسلمان حکمرانوں کے ذکر اور دیگر مباحث کے علاوہ ایک باب The Prophet Muhammad کے نام سے صنور طالقہ کے لیختص کیا گیا ہے جس میں آپ علیہ کا وخراج عقیدت پیش کیا گیا ہے۔ رائے صاحب شری لاله رگھونا تھ سہائے نے بھی اسی طرز کی ایک کتاب'' روثن ستارے'' کے نام سے ککھی جس میں دس نامور مذہبی بزرگوں کے حالات درج تھاس کا ایک باب پیغمبراسلام علیقاً کی ذات کے حوالے سے تھا۔اسی طرح اگر رائے بہادرلالہ ہارس داس کی کتاب"رائے بہادر کی نعت" کودیکھا جائے تو یہ اصل میں ان کی ایک تقریر تھی جوانہوں نے جماعت احمد یہ کی طرف سے منعقدہ عید دمیلا دالنبی علیہ کا حکے جلسہ بتاریخ کے اجون ۱۹۲۸ء کے موقعہ برکی تھی جس کو بعد میں حسن نظامی دہلوی نے پانچ ہزار کی تعدا دمیں'' رائے بہا در کی نعت'' کے نام سے چھیوایا اپنے عنوان کے برعکس بیہ نظم میں نہیں بلکہ نثری نعت ہے (۱۳۸)" حضرت مجمد اور اسلام "از بابو کنج لال دلوالی کا بھی معاملہ یہی ہے بیہ کتا ہجی بنیا دی طور پر ان کی ایک تقریر تھی جوانہوں نے محمر ن ایجو پشنل سوسائٹی کی طرف سے آنخضرت ﷺ کے روز ولا دت کی مقدس تقریب پر بمقام کولها پور بروز سعید ۱۲ اربیج الاول ۱۳۴۸ هه (۱۸۸ اگست ۱۹۲۹) کو بحثیت صدر جلسه کے کی تھی بعدازاں اس تقریر کوانہوں نے ترامیم واضافہ کے ساتھ کتابی شکل میں افاوہ عام کے لیے شائع کروایا در حقیقت په تقریر مذہبی روا دای کے فروغ کے ضمن میں تھی کتاب سے ایک اقتباس ملاحظہ ہو۔

رام سروپ

'' آپ نے غیر مذہب والوں کوخودا پنی مسجد میں قیام کرنے کے لیے فرمایا اور خاص مسجد نبوی میں ان کو اجازت دی کہ وہ لوگ اپنی مذہبی سمیس ہے تکلف اپنے طریقہ پر اداکریں۔ ذرا ذراسی بات پر کفر کا فتو کی دینے والے مولا ناصاحبان ۔ خود حضور علیق نے عین مسجد نبوی میں کا فروں کو کا فرانہ طریقہ پرعبادت کرنے کی اجازت دی تھی۔ اسلام کتناوسیج الاخلاق اور کیساعالم پسند طریقہ تھا۔ اور آج کیابن گیا ہے بہت سے واقعات ایسے ہوئے ہیں کہ غیر مذہب والے صرف آپ کا وسیح اخلاق دیکھ کر برگزیدہ ہوئے اور اسلام لائے''۔ (۲۹)

🖈 دنیا کامادی اعظم غیرول کی نظر میں (بب ڈیونالیف واشاعت قادیان پنجاب)

🖈 برگزیده رسول رسول غیرون میں مقبول (کتاب گھر قادیان پنجاب)

🖈 مقام محمود المعروف بباسلام غيرمسلمول كى نظر ميں از محمد اساعيل خان نظامى (مرتب)

کے آئینہ اسلام آمسی بے صدافت اسلام بربان غیر اسلام از ایم عبدالعزیز اینڈ سنز وغیرہ ہندوؤں سکھوں کے ایسے مطبوعہ مضامین و مقالات جن میں سے بیشتر مسلمانوں کی طرف سے منعقدہ عید میلا النبی علیقی کے موقعہ پر پڑھے گئے۔ (۴۷) امر ناتھ سیڈھا شوق نے ۱۹۲۰ء کلگ بھگ پیغیر اسلام کے نام سے آپ علیقی کی منظوم کتاب سیرت کاھی تو" گذارش" کے عنوان سے کھھا کہ "میر کی دلی آرزو بہی ہے کہ ہندواور مسلمان آپس میں بھائی بھائی ہوگر رہیں" (۲۱) کھ پیام محبت کے مصنف نے کتاب کے شروع میں ۲۲ سفات کا مقدمہ کھھا اور اس میں اس بات بھر کی طرف اشارہ کیا کہ اس کتاب کی تصنیف سے ان کا مقصد ہندو مسلم اتحاد ہے (۲۲) ''حیات محر'' کا لکھنے والا" کی طرف اشارہ کیا کہ اس کتاب کی تصنیف سے ان کا مقصد ہندو مسلم اتحاد ہے (۲۲) ''حیات محر'' کا لکھنے والا" عرض مؤلف" کے تحت لکھتا ہے کہ "حضرت نے کس طرح سے تمام دنیا کو تو جیر، امن، سلامتی، ہندو بھائی نظر انصاف سے کام لیں اور سوچیں کہ آئے خضرت نے کس طرح سے تمام دنیا کو تو جیر، امن، سلامتی، رواداری سے روشناس کروایا جن کے بغیر انسانی زندگی کا میاب نہیں ہو عتی " (۳۲٪) سندر لال کی کتاب "حضرت محمد میں اور اسلام " در حقیقت ان کی ایک کتاب کا جزوم ہوانہوں نے دنیا کے مختلف مذا ہب اور کھیر پر کھی تھی (۴۲٪)" چا ور اسلام " در حقیقت ان کی ایک کتاب کا جزوم ہوانہوں نے دنیا کے مختلف مذا ہب اور کھیر اس کا کرنا ہے تو میں کرتا ہو کے کت کھی کہ کتاب کتاب کتاب کا کرنا ہے تو میں کرتا ہے تو میں کہ تاب کا کہ کو کتاب کو کتاب کو کتاب کو کتاب کو کتاب کو کتاب کتاب کو حتی کھتا ہے کتاب کو کتاب

ینا چیز تحفہ ہندوستان کی ان پاک ہستیوں کی خدمت میں نہایت عجز وانکسار کے ساتھ پیش کیا جاتا ہے جو ہندوستان کی مختلف قو موں میں اتحادویگا نگت پیدا کرنے اور پریم اور محبت کا شربت پلانے میں ہمہ تن مصروف اور ہر ممکن قربانی کے لیے ہرونت تیار ہیں (۴۵)"رسول عربی "کے مصنف پروفیسر گوردت سنگھ دارا کے سامنے بھی پچھ بها تمایده، په (۳۵) عیسائیوں

(٣٩

می اوراس ندشرمانے ۱۹۴۷ء میں کر کیا ہے حب شری امور مذہبی انہوں نے جس کو بعد کے برعکس میہ کی ترکس میں

بالغ كروايا

اسی قتم کی غرض تھی نہ ہی شخصیات پر کیے گئے حملوں اور نازیبااعتر اضات نے جوگل کھلائے تھے وہ ان کے سامنے تھے ''متہید'' کےعنوان کے تحت کھھے ہیں کہ "فساداورعناد کی آگ جس کے شعلے آج لا ہور سے کھنؤ ، کھنؤ ، سے کلکته اور کلکتہ سے کراچی اور جمبئی تک چیل جکے ہیں وہ ان ہی حملوں سے سگتی ہے جو گورؤں ، پیروں اور پینمبروں کی ذات پر کے حاتے ہیں اور جن کی ابتداء بالعموم بعض قومی راہنمایان کے اشار ہ یا عندیہ سے ہوا کرتی ہے۔لہذا میرے دل میں خیال پیدا ہوا کہ پیغیبراسلام کی زندگی کے حالات پڑھوں اور جو باتیں میں نے سی میں ان کی تصدیق یاتر دید کروں" (٢٦) "حضرت محمرصاحب بانی اسلام" کے لکھنے والے شردھے پر کاش دیو پر چارک برامھ دھرم نے اپنی کتاب میں دیباچہ''طبع اول'' کے تحت لکھتے ہوئے اس بات کا اظہار کیا ہے کہتمام نداہب کی مقدس شخصیات پر دنیا کوفخر کرنا چاہیے جنہوں نے لوگوں کوروحانی ودنیاوی ترقی کاراستہ دکھایا اورریگتان عرب کے لیے محمرصاحب علیق کا وجوداس کی عزت وعظمت کا باعث بنا(۴۷) اس کتاب پرتبعرہ کرتے ہوئے مولوی مجمعلی نے اسے ہندوستان کے لیےمفید قرار دیا اور کہا کہ یہ کتاب صلح کی بنیاد ڈالنے والے مذہبی لٹریج میں احصا اضافہ ہے۔(۴۸) ہندورسکھ سیرت نگار حضرات کےعلاوہ کچھالسےلوگ بھی سامنے آئے جنہوں نے رواداری اورتمام کت مقدسہ کی تعلیمات کی بکسانیت ثابت کرنے کے لیے قرآن مجد کا ترجمہ بھی کیا ۱۸۵۷۔ ۱۹۴۷ء تک کے دور میں اگر دیکھا جائے تو بہت سے تراجم ہندوؤں اور سکھوں کی طرف سے سامنے آئے ۔ (۴۹) کچر ہندوستان میں منشی نول کشو (۱۸۳۲ - ۱۸۹۵ء) اور نول کشور پریس قر آن مجید اور اسلامی کتب کی اشاعت وطباعت کے حوالے سے اپنا ثانی نہیں رکھتا۔ چندمتاز ہندو بزرگوں کےمطابق جواحترام بزرگان دین کامنشی نول کشور کرتے تھے وہ بہت سےمسلمان بھی نہیں کر سکتے تھے اور یہ واقعہ بھی ہے کہ کلام پاک کی اشاعت میں منشی نول کشور کی خدمات آئینہ درخشاں ہیں۔(۵۰)

ہندوؤں رسکھوں نے جو منصفانہ اور غیر متعصّبانہ کتا ہیں لکھیں اور آپ صلیقی کی عظمت کا اعتراف کیا ان میں ان کے خلوص وعقیدت کا انکار کمکن نہیں لیکن بیشتر کتب ایک خاص عہد میں لکھی گئی ہیں جواس بات کی غماز ہیں کہ ان کتب کے لکھنے کا سب سے بڑا مقصد ہندوستان کے ماحول کوخوشگوار بنانا، ہندوسلم اتحاد، رواداری کا فروغ اور مسلمانوں کی ہمدردیاں حاصل کرنا تھا ہندور سکھ حضرات کی بعض کتب کی تالیف واشاعت میں بھی مسلمانوں نے اہم کردار ادا کیا اور کچھ کتابیں ایسی ہیں جومسلمانوں کے چھاپہ خانوں سے طبع ہوئیں اس کے ساتھ ساتھ ہندوسکھ حضرات کی طرح مسلمانوں میں سے بھی بعض لوگوں نے ہندور سکھ حضرات کے ذہبی رہنماؤں کو ہدیے مقیدت پیش حضرات کی طرح مسلمانوں میں سے بھی بعض لوگوں نے ہندور سکھ حضرات کے ذہبی رہنماؤں کو ہدیے مقیدت پیش کیا جس کا مقصد باہمی رواداری تھا۔ جہاں تک ان کتابوں کے موضوعات اور ان میں بیان کردہ روایات وواقعات اور

ان کی استنادی حیثیت کا تعلق ہے تو یہ ایک الگ موضوع ہے اس میں کوئی شک نہیں کہ ہندوؤں رسکھوں نے مستشرقین پرانھارکرتے ہوئے بعض ایسی چیزیں بھی لکھدی ہیں جو کہ اسلامی تعلیمات سے مطابقت نہیں رکھتیں۔

والهجات

- (۱) امرتسری، ثناءالله، حق پرکاش بجواب ستیارتھ پر کاش، نعمانی کتب خاندلا ہورا ۲۰۰٬ سفحے چند' ازعبدالجبارشا کرص۔۸
- (r) Aziz Ahmad, Studies in Islamic Culture in the Indian Environment, Oxford 1964-p 85.
 - (۳) منگلوری طفیل احمد مسلمانوں کاروشن مستقبل جماد الکبتی شیش محل روڈ لاہور۔ ۱۹۴۵، ص ۲۳
 - (۴) ندوی،ابوالحن علی، ہندوستانی مسلمان، مجلس نشریات اسلام کراچی (س۔ن) ص۲۷۱۔
 - (۵) ستیددهاری جی ،مهاتما،مرض تعصب کامجرب علاج ،نول کشورسٹیم پریس کمیٹیڈ لا ہور۱۹۱۳ سے ۔۵
- (۲) برصغیر میں نہ ہی رواداری کے فروغ کی تاریخ بہت پرانی ہے اکبر کے دور میں ہندوستان کے پراگندہ حالات کودرست کرنے کی سعی دین اکبر کے ذریعہ سے گی گئی بقول نہرو، متحدہ ہندوستان کا پرانا خواب اکبر کے عہد میں شرمندہ تعبیر ہوا دیکھیے نہرو، جواہر لال، تلاش ہند، تخلیقات لا ہور۔۱۹۹۲ مطبوعہ ننے پر مترجم کا نام درج نہیں ۔سسس سے ۱۳۵۷) نیز اکبر نے ۹۹ھ میں مہا بھارت کے ترجمہ کا کام نقیب خان کے سپر دکیا اور ملاعبدالقادر بھی جو سنسکرت زبان کے ماہر شخصاس کام پر مامور ہوئے رامائن کا ترجمہ عبدالقادر بدایونی نے کیا۔ (دیکھیے صباح الدین عبدالرحمٰن، سلاطین ہندگی اور بی خدمات، مرتبہ، ڈاکٹر مہ جبین زیدی، پرنٹ ایڈ کمیونکیشن ذکی پرنٹر کراچی ۲۰۰۵۔مقدمہ کتاب)
- (۷) ہندوسلم اتحاد اور روا داری کی بیخواہش اتی آگے بڑھ گئی کہ بعض مسلم علماء نے گاؤکشی کی مخالفت میں فتو ی بھی دیے اور یہاں تک لکھ دیا کہ اگر مسلمان گائے کو بھی قربانی کے مستثنیات میں داخل کریں توان پر فدھباً کوئی حرف گیری نہیں ہو علتی (دیکھیے رشید محمود، راجا، تحریب ۱۹۲۰، مکتبہ عالیہ لا ہور ۱۹۹۵ سے ۳۹ فولجہ حسن نظامی کی تصنیف'' گائے کی جان بچانے کا بیان' کا شار بھی الیمی ہی کوششوں میں ہوتا ہے دیکھیے ، (میر ٹھی، نوراحمد، بَہر زبان ، ادار ، فکرنو کراچی ۲۰۰۲ س ۳۸)
 - (۸) رياض مجيد، ڈاکٹر،ار دوميں نعت گوئی، اقبال اکا دی يا کستان ۱۹۹۰ ـ ۲۸ ۸
- (۹) ایسے مواقع پر کی گئی ہندوؤں رسکھوں کی تقاریر کو با قاعدہ طور پر بعدازاں چھایا بھی گیا جس کا تذکرہ مقالہ کے ایکے صفحات میں کیا جائے گا۔
- (۱۰) سروجنی نائیڈو (۱۸۷۹–۱۹۳۹ء) ہندوستان کی ساسی رہنما اور شاعرہ تھیں۔ بہت اچھی مقررہ بھی تھیں۔

ما منے تھے

سے کلکتہ اور

لی ذات پر
اید کروں "

میا کوفخر کرنا

کا وجوداس

لیے مفید

میانیت

معتاز ہمروں

اف نیاان فماز ہیں کہ افروغ اور ں نے اہم ھے ہندو سکھ

بتضاوريه

يدت پيش

واقعات اور

- (ملاحظه کریں) شخصیات کاانسائیکلو پیڈیا۔ ۲۵۲ س
- (۱۱) ابوالکلام آزاد (۱۸۸۸ ـ ۱۹۵۸ء) عالم دین، شاعر، انشاپرداز اور سیاستدان تھے ترجمان القر آن ان کی مشہور تصنیف ہے۔ قاسم محمود، اسلامی انسائیکاوپیڈیا۔الفیصل ناشران لا ہور ۲۰۰۰
 - (۱۲) نظامی مجمداساعیل خان، مقام محمود المعروف اسلام غیر مسلموں کی نظر میں مسلم لٹریچر کمیٹی مزنگ روڈ لا ہور۔ ۱۹۳۷ ص ۸
- (۱۴) کامل قریشی، ڈاکٹر، خواجہ حسن نظامی اور قومی اتحاد، مجموعہ مقالات بعنوان، خواجہ حسن نظامی ۔ حیات اور کارنا ہے، مرتب خواجہ حسن ثانی نظامی، اردوا کا دمی دہلی ۔ ص ۳۲،۲۹
 - (۱۵) حسن نظامی ،خواجه، آب بیتی خواجه حسن نظامی ، دلی برینتنگ ورکس د بلی ۱۹۱۹ ص ۸۷ _
- (۱۲) ماجده اسد، ڈاکٹر،خواجب^{حس}ن نظامی اور ہندوستانی ثقافت، مجموعه مقالات بعنوان،خواجب^{حس}ن نظامی۔حیات اور کارنامے۔مرتبہ،خواجب^حسن ثانی نظامی ۔ص۳۵۰۔
- (۱۷) کارکن حلقه مشانُخ بک ژبود ، بلی ، سی پارهٔ دل (مجموعه مضامین حضرت خواجه حسن نظامی) ، دلی پرنٹنگ ورکس د بلی ۱۹۲۹_۳۰ ۱۹۲۹
 - (۱۸) میرهٔی ،نوراحمه ،بېرز مال بېرز بال ،ادار هٔ فکرنو کراچی ۲۰۰۲ ، ۳۹ ۳۹
 - (۱۹) رماض مجید، ڈاکٹر ،ار دومیں نعت گوئی ،ص ۲۹ _ ۵۶۸
- (۲۰) اورنگ زیب عالمگیر (۱۰۲۷هـ ۱۱۱۸هه) مغلیه خاندان کا آخری تا جدار تھاستر ہ برس کی عمر میں ہندوستان کے تخت پر ببیشانہ ہبی رواداری کا قائل تھا۔ دیکھیئے اسلامی انسائیکلوپیڈیا۔ ص۲۹۱
- (۲۱) "Radiance" دبلی ، شاره ۲۸ جون۱۹۹۲ء ۲۰ بحواله ممتاز لیافت، '' برصغیر میں سیرت نگاری'' فکر ونظر (اسلام آباد) جلد ۳۰ شاره ۲۱ جولائی _ دیمبر۱۹۹۲ سے ۷۰
 - (۲۲) گیمی ،سلیم خان، چنء بول چره سیا۔سنگ میل ببلی کیشنز لا ہور ۱۹۹۳ء،ص ۲۵
 - (۲۳) سیرعبدالله،ادیبات فارسی میں ہندوؤں کا حصہ،انجمن ترقی ادب لا ہور،ص ۱۰۸

انورمحمود خالد،اردونثر میں سیرت رسول۔اقبال اکا دمی پاکستان لا ہور ۱۹۸۹ء ص ۴۶۸ رمجمہ ثانی ،ڈاکٹر ،تجلیات سیرت،فضلی سنز کراچی ۲۰۰۳ ص ۲۳۸

(۲۵) کنفیوشس (۲۵-۹۷۵ ق م) چین کاایک بهت برا اصلح اور دیفار مرتفا۔ اپنے وقت کے سیاسی اور سماجی حالات سے بہت پریثان تھااس کی کتابیں بہت عرصہ تک چینی نصاب کا حصد ہیں۔ 33/3 Encyclopaedia Britannica

۲۷) فیثا غورث (۵۸۲-۵۰۰ Pythagoras ق م) مشہور یونانی فلسفی، ریاضی دان اور ماہر فلکیات تھا اس کا دریافت کردہ مسئلہ آج بھی اس کے نام مسئلہ فیثا غورث سے مشہور ہے۔ فیثا غورث نے کوئی تصنیف نہیں چھوڑی البتدان کے تلافدہ کے ذریعے سے ان کی تعلیمات آ گے منتقل ہوئی ہیں۔ (دیکھیے

Merriam Webster, Webster's Biographical Dictionary, G&C Merriam cam springfield mass U.S.A 1959 P. 1224.

- (۲۷) ژراشٹرسنسکرت زبان کا لفظ ہے سنسکرت میں ژراشٹر زرتشت کو کہتے ہیں (دیکھے ستیارتھی، شام لال، دنیا کے نو ندہبی ریفار مر، جارج سٹیم پر لیس لا ہور ۱۹۱۷س ۷۵)
- (۲۸) شنکر آ چار یہ مہا تمابدھ کے دوسوسال بعد پیدا ہوئے ہندومت کے مبلغ اور مصلح تھے بدھ مت کے سخت مخالف تھے ویدانت اور ہندومت کے پرچار کے لیے کئی ادارے قائم کیے شمیر میں وفات پائی (شخصیات کا انسائیکلو پیڈیا۔ ص ۴۰۰۸)
 - (۲۹) ستیارتھی،شام لال جی ، دنیا کے نو نہ ہی ریفار مر، جارج سٹیم پر لیں لا ہور۔ ۱۹۱۷ ص۵۵
- ۳۰) کرشن بھگوان ہندوؤں کا ایک دیوتا ہے جو کہ دشنو کا اوتار سمجھا جاتا ہے اور ہندوؤں کے مطابق غیر معمولی قوتوں کا حامل ہے۔ ملاحظہ کریں (عبدالحق مہر ، ہندوصنمیات ، بیکن گلگشت ملتان ۔۱۱۹۳ ص ۲۱۷)
- (۳۱) مہاور (۵۲۷_۵۹۹ ق م) جین مت کا بانی تھا بیشتر عمر عبادت وریاضت میں گزری مہاور نے پٹنہ کے قریب بمقام پاواوفات پائی دیکھئے(ہندوضمیات ، ص ۲۲۰)
- رام موہن رائے راجا (۱۸۳۳ ۱۸۳۳) برهموساج کے بانی تھے ۱۸۳۰ میں برهموساج کی نبیاد ڈالی عورتوں کے حقوق اور قوم کی تعلیم و تربیت پر بہت زور دیا۔ "ہندوعورتوں کے حقوق پر دست درازی " کے عنوان سے ایک کتا بچر بھی لکھا۔ ہندوستان سے رسم سی کے خاتے کے لیے لگا تارکوشش کرتے رہے رام موہن رائے نے ان عقائد و نظریات ہائے عبادت پر بھی تقید کی ، جنہوں نے ہندوؤں کے اصل مذہبی تصورات کوڈھانپ لیا تھا۔ (دیکھیے ٹیگور، سمیندرنا تھ، راجارام موہن رائے ، متر جم ڈاکٹر نوراکھن نقوی، ساہتیا کادمی نئی دہلی ۔۱۹۸۳ ص ۱۹۸۰۔
 - (۳۳) کوشل، پروفیسررام سروپ، پیام محبت، مرکنٹائل پرلیس لا ہور ۱۹۲۸
- (۳۴) حسین علی نوری بن عباس بن بزرک المعروف البهاء (۱۲۳۳هـ ۱۳۳۹هـ) ندېب بېائيت کا بانی تھا بہائيت کی

ن کی مشہور

ص۸ بڑے حامی ترجمہ وقفیر ت نے جس مین حاصل

ارنا*ے*،

،خواجه حسن

حیات اور

رکس دہلی

ا کے تخت

' فكر ونظر

تعلیمات اورمغتقدات کا بہت بڑا حصہ اساعیلی نظریات سے مماثل ہے دیکھیپیالزرکلی ،الاعلام ، داراتعلم للملایین بیروت۲۹/۲-احیان الہی ظہیر ،البھائیہ ،ادارہ تر جمان السنة لا ہور ۱۳۰۰ھے ک

(۳۵) بریم نگه، بروفیسر، جارے مرلی، جنوری ۱۹۴۱ الا ہور (پبلشر کانام درج نہیں)

(٣٦) تستیشی، گوبندرام، چار مینار، قومی کتب خاندریلوے روڈ لا ہور۔١٩٣٣

- Sharma, Diwan Chand, The Prophets of the East, Longmans
 Green & Co LTD 1935
 - (۳۸) رائے بہادر پارس داس، لاله، رائے بہادر کی نعت، برقی پریس دہلی۔ ۱۹۲۸۔
 - (۳۹) دلوالی، بابو کنج لال، حضرت محمصلعم اوراسلام، جید برقی پریس بلیماران دهلی ۱۹۲۹ س ۲۷
- (۴۰) یسلسله اب بھی کسی نہ کسی شکل میں جاری ہے ۲۰۰۸ میں ایک ہندو دانشور سرجیت سکھ لامبا کی کتاب'' قر آن ناطق'' کے نام سے سامنے آئی ہے جوان کی تقریروں کا مجموعہ ہے جوانہوں نے برصغیر پاک و ہند کے مختلف شہروں کے بڑے بڑے بڑے اجتماعات سیرت میں کی تھیں دیکھیے (لامبا، سرجیت سکھی، قر آن ناطق بنشریات لاہور۔۲۰۰۸۔ ص ۱۷)۔
 - (۴۱) شوق، امرناتهه، مدنی موهن عرف پنجبراسلام، امر پبلشنگ بیوروموری گیٹ لا مور' گذارش''
- تومی پیجبتی ،اتحاد و تعاون اور ہندوستان میں رواداری کے فروغ کی خواہش ہر دور میں موجود رہی اسی مقصد کے پیش نظر ۱۹۸۲ میں رهبر اعظم کے نام سے ایک ہندو چرن سرن ناز مانکپوری کی منظوم کتاب سیرت دلی اردوا کادی دلی سے شائع ہوئی اس بات کا اعتراف مقدمہ کتاب میں بہت واضح ہے ادبی اعتبار سے کتاب ایک شاہ کا رہے۔
 - (۴۲) کوشل، پروفیسررام سروپ، پیام محبت، ۱۳
 - (۴۳) گوراند، دایا جنڈ هوک، حیات مجمد، گیلانی الیکٹرک پریس لا ہور۔۱۹۳۲، ص۳
 - - (۴۵) سیٹھی،گو بندرام، چار مینار،ص۳
 - (۴۷) دارا، گوردت سنگهه،رسول عربی مجلس اردوما دُل ٹاؤن لا ہور۔۱۹۴۱ ص۱۹
 - (۷۷) شرد هے برکاش دیو، سوانح عمری حضرت محمرصاحب بانی اسلام، یونین سٹیم پرلیں لا ہور۔۱۹۱۳، ص۳
 - (۴۸) ایضاً ص
 - (۴۹) اس حوالے ہے دیکھیے ،وز رحسن ، ہندوعلاء ونفکر بن کی قر آنی خد مات ،تر جمہاورنگ زیب عظمی دارالنوادرلا ہور ۴۰۰۵
 - (۵۰) اعظمی، شیث محمراساعیل، دراسات اسلامیه کے فروغ میں ہندوؤں کی خدمات، کتابی دنیاد ھلی۔۲۰۰۲،ص۴۳۱